

**Св. Архангела Михаїла Українська Греко-Католицька Церква  
St. Michael the Archangel Ukrainian Catholic Church  
2401 Eastern Ave., Baltimore, MD 21224**

о. Василь Сівінський, парох - Rev. Vasyl Sivinskyi, Pastor

о. диякон Юрій Пилипчак – Rev. Deacon Yuriy Pylypchak

Rectory Phone: 410-675-7557

Rectory fax: 410-732-0839

Cell Phone: 267-242-5673

e-mail: [tserkva@yahoo.com](mailto:tserkva@yahoo.com)

Facebook: <https://www.facebook.com/stmichaelukrainianbaltimore>

website: [www.stmichaelukrainiancatholicbaltimore.org](http://www.stmichaelukrainiancatholicbaltimore.org)

MAY 12, 2024

VOLUME 2024 NO. 19

**Слава Ісусу Христу! - Слава На Віку! Glory to Jesus Christ! - Glory Forever!**

**MOTHER'S DAY – ДЕНЬ МАТЕРІ**

**НЕДІЛЯ СВ. ОТЦІВ НИКЕЇ – SUNDAY OF THE HOLY FATHERS OF NICEA**

Tone 6

Epistle – Acts 20: 16-18, 28-36

Gospel – John 17: 1-13

**Нед 12 трав  
Sun 12 May**

10:00 AM

за всіх парафіян  
Intention of parishioners

**Пон 13 трав  
Mon 13 May**

Не буде Святої Літургії  
No Divine Liturgy

**Вів 14 трав  
Tue 14 May**

Не буде Святої Літургії  
No Divine Liturgy

**Сер 15 трав  
Wed 15 May**

Не буде Святої Літургії  
No Divine Liturg

**Чет 16 трав  
Thu 16 May**

Не буде Святої Літургії  
No Divine Liturgy

**П'ят 17 трав  
Fri 17 May**

6:00 PM

Молебен  
Moleben

**Суб 18 трав  
Sat 18 May**

4:00 PM

+Ярослав Гой – родина  
+Yaroslav Goy – family

**ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА - PENTECOST SUNDAY**

Tone 7

Epistle – Acts 2: 1-11

Gospel – Matthew 10: 32-33, 37-38, 19: 27-30

**Нед 19 трав  
Sun 19 May**

10:00 AM

за всіх парафіян  
Intention of parishioners

12:00 PM

на цвинтарі церкви св. Арх. Михаїла-Панахида за всіх померлих парафіян і благословення гробів  
St Michael's Cemetery – Panakhyda & blessing of graves

**SUNDAY OF THE HOLY FATHERS OF THE NICENE COUNCIL (Seventh Paschal Sunday)  
POSTFEAST OF THE ASCENSION OF OUR LORD JESUS CHRIST**

**First Antiphon:**

All you peoples, clap your hands; shout to God with cries of gladness.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.  
For the Lord, the Most High, we must fear; great King over all the earth.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

He subdues peoples under us, and nations under our feet.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.  
God ascends amid shouts of joy; the Lord ascends amid sounds of trumpets.  
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

**Third Antiphon:**

Come, let us sing joyfully to the Lord; let us acclaim God, our Savior.  
Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia.  
Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.  
Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia.  
For God is the great Lord and the great king over all the earth.  
Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia.

**Entrance Hymn:**

Come, let us worship and fall down before Christ.  
Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia.

**Troparion and Kontakion:**

**Troparion (6):** Angelic powers were upon Your tomb and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord risen from the dead, glory be to You!

**Troparion - Ascension (4):** You ascended in glory, O Christ our God; You delighted the disciples with the promise of the Holy Spirit. Through this blessing, they were assured, that You are the Son of God, the Redeemer of the world.

**Troparion - Holy Fathers (8):** O Christ our God, You are most glorified, for You established our fathers as lights upon the earth. Through them You led us to the true faith. O most merciful Lord, glory be to You!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**Kontakion - Holy Fathers (8):** The preaching of the apostles and the decisions of the fathers have established the true faith of the Church which she wears as the garment of truth, fashioned from the theology on high. She justly governs and glorifies the great mystery of worship.

Now and for ever and ever: Amen.

**Kontakion - Ascension (4):** When You fulfilled the plan of salvation for us and united all things on earth to those in heaven, O Christ our God, You ascended in glory, never leaving us, but remaining ever-present. For You proclaimed to those who love You: I am with you and no one else has power over you.

**Prokimenon:**

**Prokimenon (4):** Blessed are You, and praiseworthy, O Lord, the God of our fathers, and glorious forever is Your name.

**Verse:** In all that You have done Your justice is apparent.

**Prokimenon (4):** Blessed are You, and praiseworthy, O Lord, the God of our fathers, and glorious forever is Your name.

**Epistle:**

Reading from the Acts of the Holy Apostles. **(Acts 20,16-18;28-36)**

In those days, Paul had decided to sail past Ephesus in order not to lose time in the province of Asia, for he was hurrying to be in Jerusalem, if at all possible, for the day of Pentecost. From Miletus he had the presbyters of the church at Ephesus summoned. When they came to him, he addressed them, "You know how I lived among you the whole time from the day I first came to the province of Asia. Keep watch over yourselves and over the whole flock of which the holy Spirit has appointed you overseers, in which you tend the church of God that he acquired with his own blood. I know that after my departure savage wolves will come among you, and they will not spare the flock. And from your own group, men will come forward perverting the truth to draw the disciples away after them. So be vigilant and remember that for three years, night and day, I unceasingly admonished each of you with tears. And now I commend you to God and to that gracious word of his that can build you up and give you the inheritance among all who are consecrated. I have never wanted anyone's silver or gold or clothing. You know well that these very hands have served my needs and my companions. In every way I have shown you that by hard work of that sort we must help the weak, and keep in mind the words of the Lord Jesus who himself said, 'It is more blessed to give than to receive'." When he had finished speaking he knelt down and prayed with them all.

**Alleluia Verses:**

**Verse:** The God of gods, the Lord, has spoken and summoned the earth, from the rising of the sun to its setting. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verse:** Summon before Me, My people who made a covenant with Me by sacrifice. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Gospel: (Jn 17,1-13)**

At that time, Jesus raised his eyes to heaven and said, "Father, the hour has come. Give glory to your son, so that your son may glorify you, just as you gave him authority over all people, so that he may give eternal life to all you gave him. Now this is eternal life, that they should know you, the only true God, and the one whom you sent, Jesus Christ. I glorified you on earth by accomplishing the work that you gave me to do. Now glorify me, Father, with you, with the glory that I had with you before the world began. I revealed your name to those whom you gave me out of the world. They belonged to you, and you gave them to me, and they have kept your word. Now they know that everything you gave me is from you, because the

words you gave to me I have given to them, and they accepted them and truly understood that I came from you, and they have believed that you sent me. I pray for them. I do not pray for the world but for the ones you have given me, because they are yours, and everything of mine is yours and everything of yours is mine, and I have been glorified in them. And now I will no longer be in the world, but they are in the world, while I am coming to you. Holy Father, keep them in your name that you have given me, so that they may be one just as we are. When I was with them I protected them in your name that you gave me, and I guarded them, and none of them was lost except the son of destruction, in order that the scripture might be fulfilled. But now I am coming to you. I speak this in the world so that they may share my joy completely.”

**It is truly right... (Or the Hirmos of the Feast):**

O my soul, extol the Lord, Who, in glory ascended bodily into heaven.

**Hirmos:** We, the faithful, with one accord extol you, O Mother of God; for, in a manner beyond our understanding and expression, you gave birth in time to the Lord, Whom time cannot contain.

**Communion Verse:**

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Exult, you just, in the Lord; praise from the upright is fitting. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**We have seen the true light:**

Be exalted above the heavens, O God, and let Your glory be over all the earth.

**May our mouths be filled:**

Be exalted above the heavens, O God, and let Your glory be over all the earth. Alleluia, alleluia, alleluia.

---

**НЕДІЛЯ СВЯТИХ ОТЦІВ (Першого Вселенського Собору у Нікеї)  
ПОПРАЗДЕНСТВО ВОЗНЕСІННЯ ІСУСА ХРИСТА**

**Антифон 1:**

Усі народи, заплещіть руками, кликніть до Господа голосом радості.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Бо Господь Всевишній, могутній Владар по всій землі.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Він підкорив людей нам, і народи під ноги наші.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Зійшов Бог під оклики веселі, Господь - під голос сурми.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Антифон 3:**

Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителсві нашому.

Спаси нас, Сину Божий, що возніся у славі, співаємо Тобі: Аلیلуя.

Прийдім з похвалами перед обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому.

Спаси нас, Сину Божий, що возніся у славі, співаємо Тобі: Аلیلуя.

Бо Бог великий Господь, і цар великий по всій землі.

Спаси нас, Сину Божий, що возніся у славі, співаємо Тобі: Аلیلуя.

**Малий Вхід:**

Прийдіте, поклонімся і припадім до Христа.

Спаси нас, Сину Божий, що возніся на небо, співаємо Тобі, Аلیلуя.

**Тропарі і Кондаки:**

**Тропар (6):** Ангельські сили на гробі Твоім, і сторожі омертвіли; Марія ж стояла при гробі, шукаючи пречистого тіла Твого. Полонив Ти ад і непереможений від нього, зустрів Ти Діву, даруючи життя. Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

**Тропар - Вознесіння (4):** Возніся Ти в славі, Христе Боже наш, учинивши учням радість, обітуванням Святого Духа, і скріпив їх Своім благословенням, бо Ти - Син Божий, визволитель світу.

**Тропар - Отців (8):** Препрославлений Ти, Христе Боже наш, що на землі Отців наших по явив світилами і ними навів усіх нас на істинну віру. Багатомилосердний, слава Тобі!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

**Кондак - Отців (8):** Проповідування апостолів і догмати Отців утвердили Церкви єдину віру, носячи ризу істини, виткану з вишнього богослов'я, вона право править і славить велике таїнство благочестя.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амін.

**Кондак - Вознесіння (6):** Виконавши діло нашого спасіння і, з'єднавши земних з небесними, у славі возніся Ти, Христе Боже наш, не відлучаючись зовсім від нас, але перебуваючи з нами невідступно, Ти кличеш до тих, що люблять Тебе. Ось я з вами і ніхто і не переможе вас!

**Прокімен:**

**Прокімен (4):** Благословенний Ти, Господи Боже Отців наших, і хвальне й прославлене ім'я Твоє повіки.

**Стих:** Бо Ти праведний у всьому, що вчинив Ти нам.

**Прокімен (4):** Благословенний Ти, Господи Боже Отців наших, і хвальне й прославлене ім'я Твоє повіки.

**Апостол:**

Діянь святих апостолів читання. (Ді 20,16-18;28-36)

Тими днями, Павло вирішив плисти попри Ефес, щоб не баритися в Азії; поспішав бо, щоб по змозі, на день П'ятидесятниці бути в Єрусалимі. З Мілету він послав у Ефес і прикликав пресвітерів Церкви. Коли ж вони прийшли до нього, він до них промовив: "Ви знаєте, як з першого дня, коли я вступив у Азію, увесь час поводився з вами. Зважайте на самих себе й на все стадо, над яким Дух Святий поставив вас єпископами, щоб пасли Церкву Божу, що її він придбав кров'ю власною. Я знаю, що по моїм відході ввійдуть поміж вас вовки хижі, які не щадитимуть стада. Та й зпоміж вас самих повстануть люди, що говоритимуть погубні речі, щоб потягнути за собою учнів. Тому чувайте, пригадуйте собі, що я три роки, ніч і день, не переставав кожного з вас із сльозами наводити на розум. А тепер передаю вас Богові і слову його благодаті, що може збудувати й дати вам спадщину між усіма освяченими. Ні срібла, ні золота, ані одежі я не вимагав ні від кого. Ви самі знаєте, що моїм потребам і тих, які зо мною, служили оці руки. У всьому я показав вам, що, так працюючи, треба допомагати слабосильним і пам'ятати слова Господа Ісуса, що сам сказав: 'Більше щастя - давати, ніж брати.'" Промовивши це, він упав на коліна і з усіма ними почав молитися.

**Апостольські Стих (Алилуя):**

**Стих:** Бог Господь прорік, покликав землю від сходу сонця до його заходу. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих:** Зберіть Мені Моїх побожних, які над жертвою союз зо Мною учинили. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Євангелія: (Ів 17,1-13)**

Того часу, Ісус, підвівши очі свої до неба, проказав: "Отче, прийшла година! Прослав свого Сина, щоб Син твій тебе прославив, згідно з владою, що її ти дав йому над усяким тілом: дарувати життя вічне тим, яких ти передав йому. А вічне життя у тому, щоб вони спізнали тебе, єдиного, істинного Бога, і тобою посланого - Ісуса Христа. Я тебе на землі прославив, виконавши те діло, яке ти дав мені до виконання. Тепер же прослав мене, Отче, у себе - славою тією, що її мав у себе перед тим, як постав світ! Я об'явив твоє ім'я людям, яких ти від світу передав мені. Вони були твої, ти ж передав мені їх, і зберегли вони слово твоє. Нині збагнули вони, що все тобою дане мені - від тебе; слова бо, тобою мені дані, я їм дав, і сприйняли вони їх, і справді збагнули, що від тебе я вийшов, і увірували, що ти мене послав. Молю ж за них: не за світ молю, лише за тих, яких ти передав мені, бо вони - твої. І все моє твоє, твоє ж - моє, і в них я прославився. Я вже більш не у світі, а вони у світі, і я до тебе йду. Отче Святий! Заради імени твого бережи їх, тих, що їх ти мені передав, щоб було одно, як ми! Бувши з ними у світі, я беріг їх у твоє ім'я; тих, яких ти передав мені, я їх стеріг, і ніхто з них не пропав, лише син загибелі, щоб збулося Писання. Тепер же йду до тебе, і кажу те, у світі будучи, щоб вони радощів моїх мали у собі вщерть."

**Достойно:**

Величай, душе моя, Господа, що тілом у славі на небеса вознісся.

**Ірмос:** Тебе, матір Божу, що понад усяке розуміння і слово неказанно в часі породила Вічного, ми, вірні, однодумно величаємо.

**Причасний Стих:**

Хвалить Господа з небес, хваліте Його на висотах. Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Ми бачили світло:**

Вознесися на небеса, Боже, і по всій землі слава Твоя.

**Нехай сповняться уста наші:**

Вознесися на небеса, Боже, і по всій землі слава Твоя. Алилуя, алилуя, алилуя.

***Усі матері у день їх величного Свята хай одержать Боже благословення та великі Божі ласки! Хай будуть здорові, натхненні та щасливі!  
Хай збудуться усі їх мрії та сподівання!***

***On this your special day – Mother's Day, May all our Mothers be blessed with God's graces.  
May you be granted good health, happiness and may all your hopes and wishes be fulfilled!***

◆ The **SUNDAY AND HOLYDAY** Liturgies are celebrated at **10:00 AM**.

◆ **Свята Літургія в неділю і свята відправляються о 10:00 рано.**

- ◆ Запрошуємо всіх до церкви на Каву. We invite everyone to the lower hall for our “Kava-Social Hour” after Divine Liturgy. A sincere thanks to all those who help make our coffee & cake successful.
- ◆ **Висловлюємо щирі співчуття** родині та близьким **+Юстини Чапельської** яка відійшла на вічний спочинок 4-го травня 2024р. Нехай Господь упокоїть душу її. **Вічна їй пам'ять.**
- ◆ **We express our deepest sympathy** to the family, relatives and friends of **+Justyna Chapelsky**, who fell asleep in the Lord on May 04, 2024. May she rest in the place of eternal happiness. **Memories Eternal - Vichnaya Pamyat.**
- ◆ Якщо ви хочете покласти якісь повідомлення у церкві або в залі, просимо перше повідомити отця або мужівдовір'я. If you want to advertise, post or leave flyers in the church or hall please obtain permission from Father Vasyl or the Financial Officers. Thank You for your cooperation.
- ◆ **Просимо молитися за хворих та парафіян похилого віку:**  
**We ask that you remember our sick and aged parishioners in your prayers:**  
 Our prayer list of the sick or elderly of our parishes: Oksana Chorney, Stephen Chorney, John Korz, Taisa Korz, Olga Miller, Marika Poliszczuk, Roma Stafford, Yaroslav Terebuch and Maria Wernyj. If you know of someone who should be on this list, should be visited by Father, needs assistance or care visits, please contact Fr Vasyl with the name of the individual. Our prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick and elderly parishioners in your prayers and perhaps a card or note.  
 Просимо повідомити отця якщо хтось є хворий, немічний, потребує допомогу або відвідини.
- ◆ St Michael Cemetery Administrator - Stephen Humeniuk - 410-967-0501 or email [ukiestefan@gmail.com](mailto:ukiestefan@gmail.com).
- ◆ St Michael's Financial Advisors can be contacted at: John Wojtowycz - [jswojo64@gmail.com](mailto:jswojo64@gmail.com) or 443-223-9220; Ihor Remsky- 443-835-7194; or Stephen Humeniuk - 410-967-0501 or email [ukiestefan@gmail.com](mailto:ukiestefan@gmail.com).

з любов'ю в Христі, о. Василь

Yours in Christ – Father Vasyl

### Збірка в церкві св. Арх. Михаїла - Collection St Michael

**Збірка - Collection for Apr 07, 2024** was: \$3,509.66

Sunday Collection – \$2,823; Cemetery - \$205; Capital Renovation - \$426.66; Food Sales - \$33; Refrigeration - \$22;  
 (mail/church collection - \$3,420.66; e-offering - \$89; square - \$0)

**Збірка - Collection for Apr 14, 2024** was: \$1,886.41

Sunday Collection – \$956; Cemetery - \$0; Capital Renovation - \$0; Sviachene - \$899.41; Refrigeration - \$31;  
 (mail/church collection - \$1,792; e-offering - \$20; square - \$74.41)

**Збірка - Collection for Apr 21, 2024** was: \$3,502.91

Sunday Collection – \$833; Cemetery - \$0; Capital Renovation - \$486.66; Food Sales - \$2,161.25; Refrigeration - \$22;  
 (mail/church collection - \$2,977.66; e-offering - \$100; square - \$425.25)

**Збірка - Collection for Apr 28, 2024** was: \$588.00

Sunday Collection – \$437; Cemetery - \$0; Capital Renovation - \$10; Food Sales - \$124; Refrigeration - \$17;  
 (mail/church collection - \$568; e-offering - \$20; square - \$0)

Humanitarian Aid & Military Assistance for Ukraine - \$799.70

Total collected to-date \$186,174.22

We are truly humbled by the generous support for our Parish and the Humanitarian relief and Military Assistance effort for our brethren in Ukraine!

If you give online, we post the amount to the Sunday after it is deposited to the account. There is a delay.

**Dear parishioners of St Michael**, the second collection is established to raise money to repair the 32 year old refrigeration units. The total cost of repairs will be approximately \$15,000.00. **Total collected to-date \$10,087.00.** Please make checks payable to St Michael and reference *refrigeration units* in the memo line.

**Дорогі парафіяни св. Арх. Михаїла**, друга збірка відбувається з наміром зібрати кошти на покриття ремонту холодильників що мають вже 32 рік давності. Наша ціль є зібрати \$15,000.00. **По сьогоднішній день зібрано \$10,087.00.** Чеки можна виписати на церкву і занотувати за *холодильники*.

### Parishioner Coffee Schedule – Розпорядження Недільної Кави

A sincere thanks to all those who help make our coffee & cake successful.

Each “family” is asked to host a Kava/Coffee Social Hour once a year. To schedule your date please contact Maria Kaczaniuk at (410) 661-0172 or email: [marijak50@gmail.com](mailto:marijak50@gmail.com).

May 12

Mother's Day – Mary Beth Wojtowycz & Oleh Kurash

**May 19** Cemetery – Michael Kulyk & family  
**May 26** Maria Swain & Joanne Karagiannis  
**Jun 02** Patrice Hankewycz & Vera McFeaters

---

### Upcoming Pyrohy Sale Dates

**May 18** (Prep May 14-17)

---

## КАЛЕНДАР ПІД ЧАС ПАСХИ SCHEDULE FOR EASTER SEASON

### ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА – PENTECOST SUNDAY

<b>Нед 19 трав</b>	10:00 AM	Свята Літургія
<b>Sun 19 May</b>		Divine Liturgy
	12:00 PM	на цвинтарі церкви св. Арх. Михаїла-Панахида за всіх померлих парафіян і благословення гробів
		St Michael's Cemetery – Panakhyda & blessing of graves

---

## День Матері - Mother's Day

**Mother's Day Prayer Intentions have been given for the following: Молитви – інтенції були подані за слідуєчих:**

### Deceased – Померших

**for health & God's blessing - за здоров'я та Боже благословення**

Катерина Дембек – Katherine Dembeck  
Софія Сівінська – Sofia Sivinska  
Марія Поліщук – Maria Poliszczuk  
Анна Барнич – Anna Barnycz  
Софія Войтович – Sofia Wojtowycz  
Катерина Дудок – Kateryna Dudok  
Анна Качанюк – Anna Kaczaniuk  
Анна Поліщук – Anna Poliszczuk  
Іванна Мацюрак - Iwanna Maciurak  
Анна Тимюк – Anna Tymiuik  
Марія Чорна - Maria Chorney  
Василина Тимюк – Wasylina Tymiuik  
Параня Микицей – Parania Mykusej  
Марія Яворівська – Maria Yavorivska  
Ірена Гецнер – Irena Hecner  
Наталія Маценко - Natalia Macenko  
Анна Смоляк - Anna Smolak  
Стефанія Поліщук - Stephania Polischuk  
Стефанія Татчин - Stephania Tatchyn  
Марія Попович - Maria Popowych  
Мар'яна Поліщук - Marianna Poliszczuk  
Михайлина Сідляк- Мучайліна Sidlak  
Марта Івашко - Marta Iwashko  
Ірена Ганкевич - Irene Hankewycz  
Марія Ремська - Maria Remsky  
Тамара Гой - Tamara Goy  
Софія Сівінська – Sofia Sivinska  
Зеновія Брездень - Zenoviya Brezden  
Катерина Брездень - Katherine Brezden  
Оксана Сметанюк - Oksana Smetaniuk  
Люба Барабаш - Luba Barabash  
Маргарета Ганкевич - Margaret Hankewycz  
Катерина Гуменюк - Kateryna Humeniuk  
Марія Рїйд - Mary Reed  
Емілія Шолдра - Emilia Scholdra  
Ольга Мацюрак - Olha Macurak  
Олена Хамуяк - Olena Chamuyak  
Люся Гай - Lucia Chay  
Анна Верна - Anna Wernyj  
Галина Мудрий - Halyna Mudryj

Галина Сівінська – Halyna Sivinska  
Світлана Сівінська – Svitlana Sivinska  
Марія Верна – Maria Wernyj  
Марія Качанюк – Maria Kaczaniuk  
Леся Колесник - Lesya Kolesnyk  
Оксана Чабан - Oksana Chaban  
Ольга Кулинич - Olha Kulnycz  
Іра Сметанюк - Ira Smetaniouk  
Дарія Качанюк Гафф – Daria Kaczaniuk Hauff  
Оксана Чорна – Oksana Chorney  
Іваночка Крон – Joanne Krohn  
Уляна Коропецька Чорна – Ulana Koropeckyj Chorney  
Рома Стаффорд - Roma Stafford  
Христина Прятка - Chystyna Priatka  
Катерина Попович - Kateryna Popowych  
Марія Поліщук – Maria Poliszczuk  
Христина Ганкевич - Christine Hankewycz  
Тереса Норріс - Teresa Norris  
Дженифер Гецнер - Jennifer Hecner  
Нуся Баррон - Nusia Barron  
Аріанна МкФітерс - Arianna McFeaters  
Анна Стрижак - Anna Stryzak  
Дженифер МкФітерс - Jennifer McFeaters  
Віра МкФітерс - Vera McFeaters  
Надія Гай - Nadia Guy  
Єва Гецнер - Eva Hecner  
Геня Сідляк - Genia Sidlak  
Теса Качанюк Зілбербаум – Tessa Kaczaniuk Zilberbaum  
Патрійс Ганкевич - Patrice Hankewycz  
Джулі Гуменюк – Jullie Humeniuk  
Меланія Качанюк Козак - Melania Kaczaniuk Kozak  
Марія Ших - Maria Shykh  
Джінні Хома - Jeanne Choma  
Татіяна Коропецька – Tatiana Koropeckyj  
Кімберлі Коропецька - Kimberly Koropeckyj  
Ганна Панович – Anna Panowicz  
Валентина Стельмах – Valentyna Stelmach  
Таня Стельмах – Tanya Stelmakh  
Лінда Ремська – Linda Remsky

**Deceased – Померших**

Анна Серединська - Anna Seredynska  
Ольга Веселовська - Olga Weselowskyj  
Олена Терехух - Olena Terebuch  
Марія Хома - Maria Choma  
Марія Гикавий - Maria Hukavyi  
Анна Ціздин - Anna Cizdyn  
Олена Лисиманка - Olena Lysymanka  
Єва Зозуляк - Eva Zozulak  
Розалія Ласюк – Rosalie Lasuk  
Емілія Гудима - Melania Hudyma  
Марія Білозір – Maria Bilozir  
Софія Коропецька – Sofia Koropecka  
Тамар Доноуан – Tamar Donovan  
Оксана Коропецька - Oksana Koropeckyj  
Горпина Попівняк – Horpyna Popivnyak  
Марія Сівінська – Maria Sivinska  
Варвара Гесюк – Barbara Hesyuk  
Параскевія Сівінська – Paraskevia Sivinska  
Маланія Лівандовська – Malania Livandovska  
Марія Сівінська – Maria Sivinska  
Євдокія Попівняк – Yevdokia Popivnyak

**for health & God's blessing - за здоров'я та Боже благословення**

Дебі Войтович – Debbie Wojtowycz  
Марія Сівінська – Maria Sivinska  
Ірина Пилипчак – Iryna Pylypchak  
Галина Пилипчак – Halyna Pylypchak

---

**PLEASE CONTINUE TO PRAY FOR OUR BROTHERS & SISTERS IN UKRAINE  
SLAVA UKRAINI – HEROYAM SLAVA! GLORY TO UKRAINE – GLORY TO THE HEROES!  
ПРОСИМ ПАРАФІЯН МОЛИТИСЬ ЗА УКРАЇНУ! СЛАВА УКРАЇНІ! - ГЕРОЯМ СЛАВА!**

---

Stay connected with your parish family: website <https://www.stmichaelukrainiancatholicbaltimore.org/>  
Visit the church facebook page <https://www.facebook.com/stmichaelukrainianbaltimore/>

---